

Español con ánimo: Sample Transcript and Diploma Translations

Two-sided, university diploma with official seals, recreated from photo and translated to English: *Uruguay*

EASTERN REPUBLIC OF URUGUAY

NATIONAL ADMINISTRATION OF PUBLIC EDUCATION
THE CENTRAL BOARD OF DIRECTORS issues the title of

TEACHER OF SECONDARY EDUCATION

to: [REDACTED]

who graduated on December [REDACTED] with a major of LITERATURE, and who complied with the legal and regulatory provisions in force that enable her to practice the profession throughout the national territory.

Montevideo, August 23 [REDACTED]

Dr. Gabriela Varela Salazar
SECRETARY GENERAL

Dr. José Soriano
PRESIDENT

Mgr. Edith Serrano
MANAGING DIRECTOR
Education Training Board

Recorded on page [REDACTED] Volumes [REDACTED] with Title number [REDACTED]

BACK SIDE OF OFFICIAL DIPLOMA FOR: [REDACTED] ISSUED ON AUGUST 23, [REDACTED] BY THE NATIONAL ADMINISTRATION OF PUBLIC EDUCATION CENTRAL BOARD OF DIRECTORS IN THE EASTERN REPUBLIC OF URUGUAY:

[OFFICIAL STAMP WITH RAISED EMBOSING THAT READS: "NATIONAL ADMINISTRATION OF PUBLIC EDUCATION - EDUCATION TRAINING BOARD" AND "STUDENT ADMINISTRATION DEPARTMENT"]

DIEGO RINCON
ENC. DPTO. ESTUDIANTEL

[BEARING SIGNATURE OF: DIEGO RINCON, DEPARTMENT HEAD]

One-page high school transcript with official seals, recreated from photo and translated to English: *Sonora, Mexico*

SONORA STATE HIGH SCHOOL
DECENTRALIZED PUBLIC INSTITUTION
INCORPORATED SCHOOL
PEDRO DE GANTHE HIGH SCHOOL
REGISTRATION CODE: [REDACTED]

CERTIFICATE

THE GENERAL ADMINISTRATION CERTIFIES THAT, ACCORDING TO THE RECORDS ON FILE AT THIS CAMPUS, THE STUDENT [REDACTED] HAS COMPLETED THE ENTIRE HIGH SCHOOL CURRICULUM, EARNING THE FOLLOWING GRADES:

SCHOOL SEMESTER I	2014-2015	SCHOOL SEMESTER II	2014-2015
MATHEMATICS I	94	MATHEMATICS II	91
CHEMISTRY I	94	CHEMISTRY II	91
ETHICS AND VALUES I	94	ETHICS AND VALUES II	91
INTRODUCTION TO SOCIAL SCIENCES	94	HISTORY OF MEXICO I	91
READING AND WRITING WORKSHOP I	94	READING AND WRITING WORKSHOP II	91
LANGUAGE ADDITIONAL TO SPANISH I	94	LANGUAGE ADDITIONAL TO SPANISH II	91
COMPUTING I	94	COMPUTING II	91

SCHOOL SEMESTER III	2015-2016	SCHOOL SEMESTER IV	2015-2016
MATHEMATICS III	95	MATHEMATICS IV	95
BIOLOGY I	93	BIOLOGY II	90
PHYSICS I	93	PHYSICS II	90
HISTORY OF MEXICO II	93	SOCIOECONOMIC STRUCTURE OF MEXICO	85
LITERATURE I	93	LITERATURE II	90
LANGUAGE ADDITIONAL TO SPANISH III	93	LANGUAGE ADDITIONAL TO SPANISH IV	90
PRESENTING AN ENTREPRENEURIAL CULTURE IN SMALL BUSINESSES	83	SYSTEMS ACCOUNTING OPERATIONS	83
SMALL BUSINESS PLANNING AND ADMINISTRATION	83	DETERMINING THE FINANCIAL ASPECTS OF SMALL BUSINESSES	83

APPROVED

HEAD OF SCHOOL
ADMINISTRATION DEPARTMENT

[WRITTEN SIGNATURE OF LIC. HORACIO SORIA URQUIDEZ ESQ.]

LIC. HORACIO SORIA URQUIDEZ

GENERAL AVERAGE 90

THIS CERTIFICATE IS HEREBY ISSUED TO CERTIFY THE COMPLETION OF 48 (FORTY EIGHT) SUBJECTS PASSED, THUS FULLY ACCREDITING YOUR STUDIES IN HIGH SCHOOL, IN SONORA, MEXICO, ON [REDACTED]

GENERAL DIRECTOR

[WRITTEN SIGNATURE OF MTRO. VICTOR MARIO GAMIRIO CASILLAS]

MTRO. VICTOR MARIO GAMIRIO CASILLAS

THIS CERTIFICATE IS VALID IN THE UNITED STATES OF MEXICO AND DOES NOT REQUIRE ADDITIONAL LEGALIZATION PROCEDURES (PART 8) (U.S.E.)

Two-page university transcript with official seals, recreated from photo and translated to English: *Uruguay*

NATIONAL ADMINISTRATION OF PUBLIC EDUCATION
CENTRAL BOARD OF DIRECTORS
ARTIGAS TEACHERS INSTITUTE
CERTIFICATE OF EDUCATION

Date: 02/10/23
Page 1

Student: [REDACTED]
Major: [REDACTED]
Date of Birth: [REDACTED]
Identification: [REDACTED]
Address: [REDACTED]
Date of Graduation: [REDACTED]

Date of Admission: 2005
Form of Admission: Direct
Year of Induction: 92
Phone Number: [REDACTED]
Average: 0.000

SUBJECT	Year	Program	Year	Grade	Result
LANGUAGE AND COMMUNICATION	1	86	2005	12/12/05	EXEMPT
PEDAGOGY I	1	86	2005	1/14/06	A 3 NOT PASSED R
				2/20/06	A 4 NOT PASSED RB
				3/10/06	A 5 PASSED BR
EVOLUTIONARY PSYCHOLOGY	1	86	2005	1/10/06	A 10 PASSED MBS
SOCIOLOGY	1	86	2005	7/11/06	A 7 PASSED BMS
UNLUSTES I	1	86	2005	6/11/06	A 6 PASSED B
SPANISH LITERATURE I	1	86	2005	8/21/07	A 9 PASSED MR
GENERAL LITERATURE I	1	86	2005	8/21/07	A 7 PASSED BMS
GRAMMATICAL THEORY I	1	86	2005	5/10/06	A 7 PASSED BMS
LITERARY THEORY I	1	86	2005	6/11/06	A 6 PASSED B
PEDAGOGY II	2	86	2006	7/11/06	A 7 PASSED BMS
PSYCHOLOGY OF LEARNING	2	86	2006	7/11/06	A 8 PASSED MBS
SOCIOLOGY AND THE SOCIOLOGY OF EDUCATION	2	86	2006	6/11/06	A 8 PASSED MBS
UNLUSTES II	2	86	2006	7/12/06	A 7 PASSED BMS
SPANISH LITERATURE II	2	86	2006	8/12/06	A 10 PASSED MBS
GRAMMATICAL THEORY II	2	86	2006	5/12/06	A 8 PASSED B
LITERARY THEORY II	2	86	2006	8/12/06	A 9 PASSED MR
DIACRITICS (LITERATURE)	2	86	2006	12/14/06	A 12 PASSED B
COMMUNICATION AND EDUCATIONAL TECHNOLOGY	3	86	2009	12/12/09	EXEMPT
EVALUATION	3	86	2009	8/11/10	A 10 PASSED MBS
HISTORY OF EDUCATION	3	86	2009	10/11/09	A 10 PASSED MBS
EDUCATIONAL LAW	3	86	2009	8/11/09	A 9 PASSED MR
GENERAL LITERATURE II	3	86	2009	8/12/09	A 9 PASSED MR
BIRO-AMERICAN LITERATURE I	3	86	2009	8/12/09	A 7 PASSED BMS
URUGUAYAN LITERATURE I	3	86	2009	10/12/09	A 10 PASSED MBS
GRAMMATICAL THEORY III	3	86	2009	12/12/09	A 5 PASSED BR
DIACRITICS II (LITERATURE)	3	86	2009	7/12/10	A 9 PASSED MR
EPISTEMOLOGY	4	86	2010	5/10/10	A 6 PASSED B
EDUCATIONAL PHILOSOPHY	4	86	2010	6/10/10	A 7 PASSED BMS
LITERARY TRENDS	4	86	2010	6/12/10	A 7 PASSED BMS

[OFFICIAL STAMP: NATIONAL ADMINISTRATION OF PUBLIC EDUCATION
ARTIGAS TEACHERS INSTITUTE
CENTRAL BOARD OF DIRECTORS
STAMP APPEARS WITH SIGNATURE OF THE STUDENT GUIDANCE COUNSELOR FOR ARTIGAS TEACHERS INSTITUTE (DOE IPA)]

Certificate of Translation Accuracy

Regarding: Translation of school transcript from INSTITUTO DE PROFESORES "ARTIGAS" (ARTIGAS TEACHERS INSTITUTE) to [REDACTED]

I, ABIGAIL SPANKE, hereby attest that I am a translator and member of the American Translators Association (Member # [REDACTED]) for the languages of Spanish and English, and that I have translated the attached document, and that to the best of my knowledge, ability, and belief this translation is a true, accurate, and complete translation of the original Spanish document that was provided to me.

1.
SIGNATURE
ABIGAIL SPANKE
ATA Member # [REDACTED]

The Certified that
Abigail Spanke
is a member of ATA from [REDACTED] to [REDACTED]
ATA Member Number: [REDACTED]
Membership Type: Associate

Each document includes a **Certificate of Accuracy** testament letter bearing my signature and ATA Membership card.